

Foyer extérieur au gaz de Regency Série Plateau®

Guide d'installation et d'utilisation

MODÈLE PTO30CFT-2



Vidéo Table basse d'extérieur Regency Plateau®

www.regency-fire.com

AVERTISSEMENT : USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT

⚠ AVERTISSEMENT :

Assurez-vous de bien suivre les consignes de ce manuel pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT :

Des blessures ou des dommages matériels peuvent survenir en cas de mauvaise installation, de réglages incorrects, d'altérations ou d'entretien inadéquat. Lisez attentivement les consignes d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'effectuer l'entretien de cet équipement.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, un service d'entretien ou un fournisseur de gaz qualifié.

⚠ MISE EN GARDE - POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz :

- Coupez le gaz au niveau de l'appareil.
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
- Éteignez toutes les flammes vives.
- Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique : n'utilisez aucun téléphone.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin.
- Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.

⚠ MISE EN GARDE :

N'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Une bouteille de gaz propane qui n'est pas branché à l'appareil ne doit pas être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Testé par :



INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

⚠ DANGER – Gaz inflammable sous pression.

Une fuite de GPL peut causer un incendie ou une explosion si enflammée entraînant des blessures corporelles graves ou la mort. Communiquer avec le fournisseur de GPL pour les réparations ou pour disposer de cette bouteille ou du GPL non utilisé.

⚠ Avertissement Pour usage à l'extérieur seulement.*

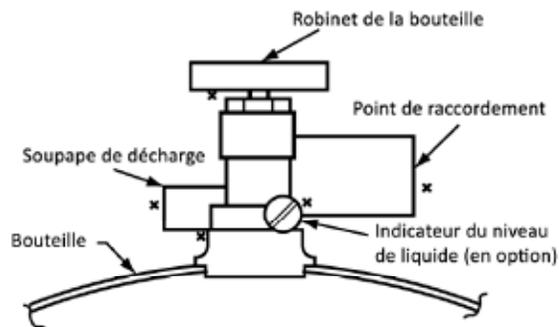
Ne pas utiliser ni entreposer la bouteille dans un bâtiment, un garage ou un endroit fermé.

⚠ Avertissement :

- Apprenez à reconnaître l'odeur du GPL. Si vous entendez, voyez ou sentez une fuite de GPL, éloignez immédiatement toutes les personnes de la bouteille et appelez le service d'incendie. Ne tentez aucune réparation.
- Avertissement pour le fournisseur de GPL :
Assurez-vous que la bouteille a été purgée de tout l'air avant de procéder au remplissage initial.
Assurez-vous de ne pas trop remplir la bouteille. Assurez-vous que la date de requalification de la bouteille a été vérifiée.
- Le GPL est plus lourd que l'air et peut se déposer près du sol avant de se dissiper.
- Le contact avec le contenu liquide de la bouteille peut causer des brûlures à la peau par le froid.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec la bouteille.
- Si la bouteille n'est pas raccordée pour utilisation, s'assurer que le robinet est fermé. Les bouteilles des appareils autonomes de cuisson en plein air doivent être limitées à une capacité d'au plus 30 lb.
- Ne pas utiliser, entreposer ni transporter une bouteille si elle risque d'être exposée à des températures élevées. La soupape de décharge pourrait s'ouvrir et libérer une grande quantité de gaz inflammable.
- Lors du transport, sécuriser la bouteille en position debout et s'assurer que le robinet est fermé.

Lors du raccordement pour utilisation :

- Utilisez uniquement conformément aux codes en vigueur.
- Lisez et suivez les instructions du fabricant.
- Consultez les instructions du fabricant visant le raccordement de la bouteille fournie avec l'appareil.
- Assurez-vous que l'évent du régulateur n'est pas dirigé vers le haut.
- Fermez tous les robinets sur l'appareil.
- Ne pas utiliser d'allumette ou de flamme nue pour vérifier la présence d'une fuite de gaz. Appliquez une solution d'eau savonneuse sur les zones marquées d'un « X ». Ouvrir le robinet de la bouteille. Si des bulles se forment, fermez le robinet et demandez à une personne qualifiée pour l'entretien d'appareils au GPL de faire les réparations requises. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez aussi les robinets et les raccordements de l'appareil afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite.
- Allumez l'appareil selon les instructions du fabricant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, gardez le robinet de la bouteille fermé.



NE PAS RETIRER, BARBOUILLER OU EFFACER CETTE ÉTIQUETTE
***SAUF DANS LES CAS PERMIS SELON LES NORMES L'ANSI/NFPA 58**
ou la CSA B149.2

⚠ DANGER. Ne pas entreposer une bouteille de GPL sous l'appareil ou à proximité de celui-ci et de toute source de chaleur. Ne jamais remplir une bouteille de GPL à plus de 80 % de sa capacité : un incendie causant la mort ou des blessures graves peut se produire.

Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil extérieur au gaz d'agrément haut-de-gamme fabriqué par REGENCY®. Le foyer extérieur au gaz d'agrément de la série Plateau® a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil au gaz d'agrément de Regency®.



Modèle PTO30CFT



DANGER



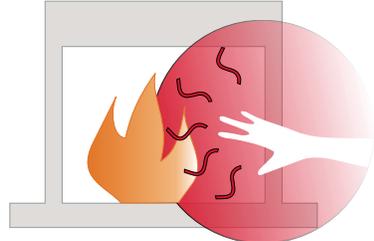
MONOXYDE DE CARBONE
Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.

L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.



AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut causer des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant de la toucher.

Ne jamais laisser un enfant toucher la surface vitrée.



NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE
CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



Wood Energy Technical Training
www.wettinc.ca

4 | table des matières

Copie de l'étiquette de sécurité 4

DIMENSIONS.....5

Dimensions de la table basse..... 5

CONSIGNES D'INSTALLATION.....6-25

Message Important 6

Avant de débiter 6

Informations de sécurité générale 6

Aide-mémoire pour l'installation 7

Choisir l'emplacement poêle au gaz d'agrément..... 7

Information importante pour l'installation des foyers extérieurs 8

Pièces des foyers extérieurs..... 8

Mythes courants concernant les foyers extérieurs 8

Comprendre les conditions d'utilisation d'un appareil extérieur..... 8

Rappel de quelques éléments importants 8

Problèmes prévisibles liés à un emplacement inadéquat ou une mauvaise installation 8

Ventilation nécessaire des foyers extérieurs..... 8

Résumé de l'installation du foyer extérieur 8

Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles 9

Données du système..... 10

Installations à haute altitude 10

Installation de la conduite de gaz 10

Description de la valve Copreci 10

Réglage de l'arrivée d'air 10

Test de pression de la conduite de gaz 10

Raccordement au gaz 11

Conversion du propane au gaz naturel..... 12-14

Conversion au propane avec conduit rigide 15-16

Installation de la bouteille de propane 17

Retrait de la bouteille LP 18

Installation du dessus de la table 19

Installation des cristaux de verre / pierres volcaniques de basalte 20

Installation des pierres volcaniques..... 21

Installation du jeu de bûches en option 22-23

Installation du contour vitré en option..... 24

Installations des protections de la table Plateau® 25

CONSIGNES D'UTILISATION26-27

Consignes d'utilisation 26

Procédure d'allumage..... 26

Procédure d'arrêt..... 26

Premier allumage 26

Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage 27

ENTRETIEN28-29

Consignes d'entretien 28

Remplacement du thermocouple 28

Remplacement du dispositif de la valve 29

Liste des pièces.....30-31

Pièces principales 30

Modèle table basse 31

GARANTIE.....32-36

NOTES37-38

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer extérieur au gaz d'agrément PTO30 afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

REMARQUE : Nous améliorons constamment les appareils Regency. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

REGENCY
INTERCEPT PRODUCTS

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

PROpane GAS: Model PLATEAU SERIES
Modèle SÉRIE PLATEAU

Maximum supply pressure	14"	WC/C.E.	(3.49 kPa)	Pression d'alimentation maximale
Minimum supply pressure	12"	WC/C.E.	(2.99 kPa)	Pression d'alimentation minimale
Manifold pressure high	11"	WC/C.E.	(2.74 kPa)	Pression manifold élevée
Manifold pressure low	1"	WC/C.E.	(0.25 kPa)	Pression manifold basse
Orifice size	#45	DMS		Taille de l'orifice
Maximum input	48,000	Btu/h	(14.06 kW)	Débit calorifique maximal
Minimum input	15,000	Btu/h	(4.39 kW)	Débit calorifique minimal
Altitude	0-4500	ft/ft	(0-1372 m)	Altitude

NATURAL GAS: Model PLATEAU SERIES
Modèle SÉRIE PLATEAU

Maximum supply pressure	14"	WC/C.E.	(3.49 kPa)	Pression d'alimentation maximale
Minimum supply pressure	5"	WC/C.E.	(1.25 kPa)	Pression d'alimentation minimale
Manifold pressure high	3.5"	WC/C.E.	(0.97 kPa)	Pression manifold élevée
Manifold pressure low	0.5"	WC/C.E.	(0.12 kPa)	Pression manifold basse
Orifice size	#23	DMS		Taille de l'orifice
Maximum input	49,000	Btu/h	(14.36 kW)	Débit calorifique maximal
Minimum input	18,000	Btu/h	(5.27 kW)	Débit calorifique minimal
Altitude	0-4500	ft/ft	(0-1372m)	Altitude

APAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE
Modèle SÉRIE PLATEAU

Maximum supply pressure	14"	WC/C.E.	(3.49 kPa)	Pression d'alimentation maximale
Minimum supply pressure	12"	WC/C.E.	(2.99 kPa)	Pression d'alimentation minimale
Manifold pressure high	11"	WC/C.E.	(2.74 kPa)	Pression manifold élevée
Manifold pressure low	1"	WC/C.E.	(0.25 kPa)	Pression manifold basse
Orifice size	#45	DMS		Taille de l'orifice
Maximum input	48,000	Btu/h	(14.06 kW)	Débit calorifique maximal
Minimum input	15,000	Btu/h	(4.39 kW)	Débit calorifique minimal
Altitude	0-4500	ft/ft	(0-1372 m)	Altitude

APAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL
Modèle SÉRIE PLATEAU

Maximum supply pressure	14"	WC/C.E.	(3.49 kPa)	Pression d'alimentation maximale
Minimum supply pressure	5"	WC/C.E.	(1.25 kPa)	Pression d'alimentation minimale
Manifold pressure high	3.5"	WC/C.E.	(0.97 kPa)	Pression manifold élevée
Manifold pressure low	0.5"	WC/C.E.	(0.12 kPa)	Pression manifold basse
Orifice size	#23	DMS		Taille de l'orifice
Maximum input	49,000	Btu/h	(14.36 kW)	Débit calorifique maximal
Minimum input	18,000	Btu/h	(5.27 kW)	Débit calorifique minimal
Altitude	0-4500	ft/ft	(0-1372m)	Altitude

Minimum Clearances to Combustibles /
Dégagements min. des matériaux combustibles

Back Wall/Mur du fond A 17" (432mm)
Side Wall/Mur latéral B 17" (432mm)
Ceiling/Plafond C 45" (1143mm)
Floor/Plancher D 1" (25mm)

Made in Canada/Fabrique au Canada

Serial No./ No de série
386

Minimum Clearances to Combustibles /
Dégagements min. des matériaux combustibles

Minimum Clearances to Combustibles /
Dégagements min. des matériaux combustibles

Minimum Clearances to Combustibles /
Dégagements min. des matériaux combustibles

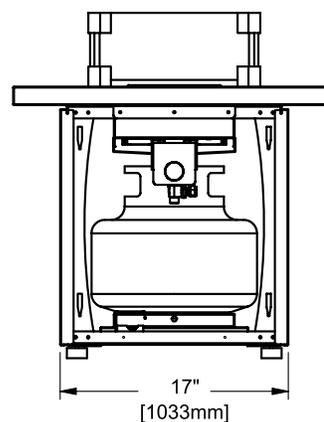
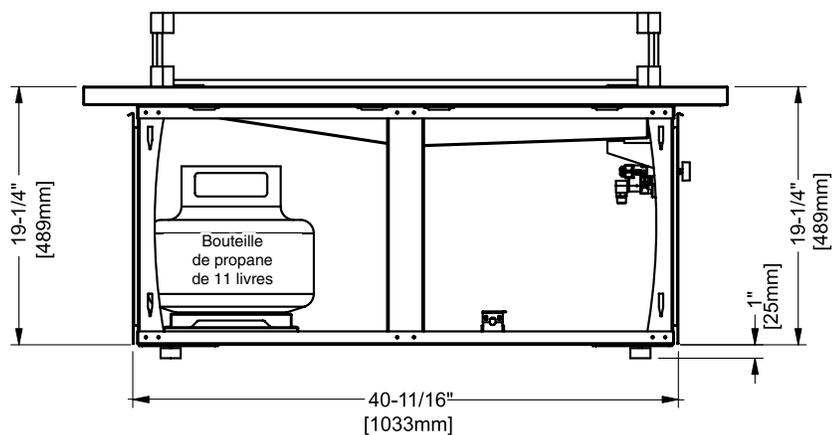
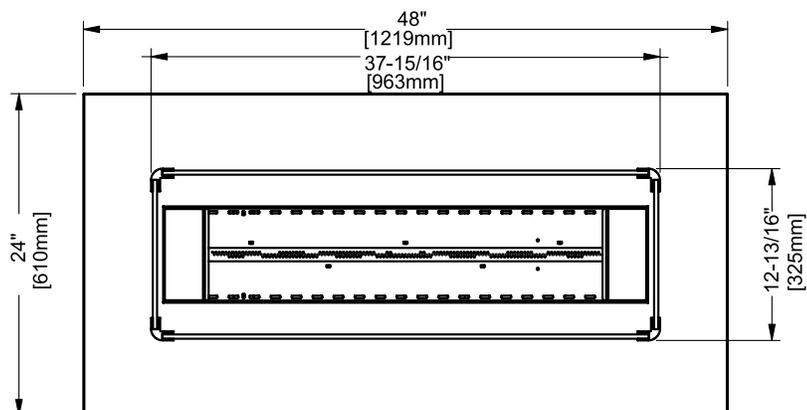
LISTED: OUTDOOR DECORATIVE GAS APPLIANCE /
Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A.
Conforms to: ANSI Z21.97-2014
Certified to: CSA 2.41-2014 and CGA 2.17-M91(2014)

MODEL:
PTO30CFT-NG2 ○ PTO30CFT-LLP2

919-341a

6 | dimensions

DIMENSIONS DE LA TABLE BASSE



REMARQUE : Illustration du contour vitré en option

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer extérieur au gaz d'agrément Série Plateau® doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

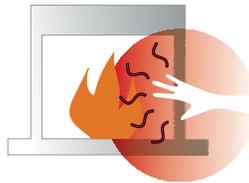
CET APPAREIL DOIT ÊTRE SEULEMENT UTILISÉ À L'EXTÉRIEUR DANS UN ESPACE BIEN AÉRÉ ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN BÂTIMENT, UN GARAGE OU TOUT ESPACE CLOS.

NE PAS UTILISER CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU, MÊME PARTIELLEMENT. FAIRE INSPECTER L'APPAREIL PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ET REMPLACER TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU DE COMMANDE QUI A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

NE PAS BRÛLER DE COMBUSTIBLES SOLIDES DANS CET APPAREIL.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CAN/CSA-B149.1, Natural gas and Propane Installation Code ou au CAN/CSA-B149.2, Propane Installation Code the Natural Gas Fuel Code, ANSI-Z223.1/NFPA 54 en vigueur.
- Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil doit être isolé.
- La bouteille d'alimentation au gaz propane à utiliser doit avoir les caractéristiques suivantes : (a) fabriquée et classifiée par le U.S. Department of Transportation (D.O.T.) Specifications for LP-Gas Cylinders, ou le Standard for Cylinders, Spheres and Tubes for Transportation of Dangerous Goods and Commission, CAN/CSA-B339 le cas échéant; (b) fournie avec un dispositif homologué de prévention des débordements; et (c) fournie avec un raccordement pour bouteille compatible avec le raccordement sur l'appareil.
- Inspecter le brûleur avant chaque utilisation de l'appareil afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- NE PAS S'ASSEOIR OU SE TENIR SUR L'APPAREIL AU GAZ D'AGRÈMENT.**
- Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- Pression maximale d'admission du gaz = 1/2 psig.
- Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces qui doivent être retirées pour l'entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
- L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- L'appareil et la vanne d'arrêt individuelle doivent être débranchés du système d'alimentation au gaz lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa).
- L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et d'autres liquides ou gaz inflammables).

Il est vivement recommandé de protéger l'intérieur de l'appareil contre l'humidité (pluie, neige). Couvrir l'ouverture lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cet appareil au gaz d'agrément doit être seulement utilisé avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible à d'autres gaz, sauf en cas d'utilisation d'une trousse certifiée.

- La plaque qui recouvre l'appareil **doit** être enlevée avant d'allumer l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, couper l'alimentation au gaz.
- Les 4 pattes de nivellement sur cet appareil ne doivent pas être enlevées pour des raisons de sécurité et doivent rester toujours en place.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

1. Cet appareil est équipé de série pour une alimentation au propane (LP). Pour l'alimentation, utiliser une bouteille de 11 livres maximum 11 livres ou un conduit rigide directement relié à une alimentation externe en propane. En cas d'utilisation de gaz naturel, voir la section sur la conversion au gaz naturel dans le présent manuel.
2. Choisir l'emplacement de l'appareil.
 - a) Se reporter à la section « Choisir l'emplacement de votre appareil au gaz d'agrément »
 - b) Dégagements par rapport aux matériaux combustibles (consulter la section « Dégagements »)
3. Raccordement au gaz – pour faciliter l'installation et le raccordement, retirer le panneau latéral de gauche (situé à l'opposé du bouton de gaz). S'assurer qu'il n'y a aucune fuite.
4. Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
 - a. Installation du plateau de la table
 - b. Cristaux de verre
 - c. Installation des pierres volcaniques (en option)
 - d. Installation des bûches (en option)
 - e. Installation du contour vitré (en option)
 - f. Installation de la housse de protection
5. Faire une dernière vérification

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

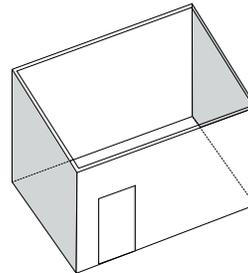
1. Chronométrer l'appareil afin de s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
2. Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

AVERTISSEMENT : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.

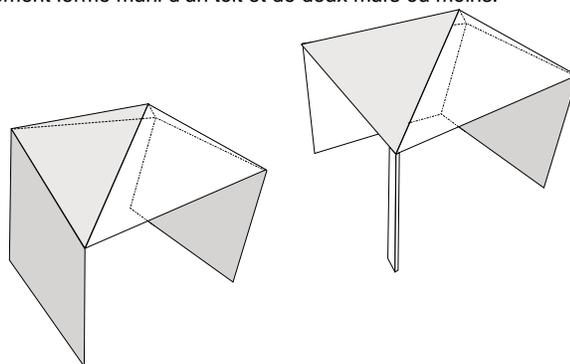
CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE POÊLE AU GAZ D'AGRÉMENT

1. Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
2. Cet appareil doit être installé dans un endroit ouvert, qui bénéficie d'une circulation d'air constante et d'une ventilation naturelle, et où les émissions de gaz et les produits de combustion sont rapidement dispersés par le vent et l'aération naturelle.
3. Certains matériaux ou articles peuvent devenir dangereux s'ils sont placés à proximité de l'appareil et exposés à la chaleur qui s'en dégage.
4. Généralement, on entend par « extérieur » un espace ouvert, sans mur. Si ce n'est pas le cas, l'espace en question doit respecter les exigences décrites ci-dessous.

Espace fermé par des murs de tous les côtés, sans toit, avec au moins une ouverture permanente au niveau du sol.



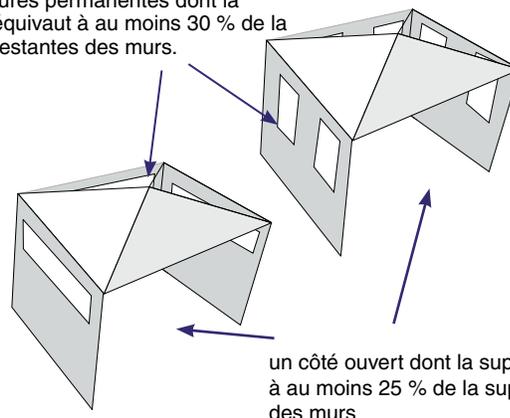
Espace partiellement fermé muni d'un toit et de deux murs ou moins.



Dans le cas d'un espace partiellement fermé muni d'un toit et de plus de deux murs, prévoir également:

- Un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs, et
- Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.

Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.



un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs

INFORMATION IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Ne jamais poser d'isolation autour du corps de l'appareil.
- L'isolation excessive de la chambre de combustion (rétention de chaleur) entraînera des dommages au niveau des pièces/composants et un mauvais fonctionnement du foyer.
- L'isolation excessive de la chambre de combustion (rétention de chaleur) augmentera également le risque d'incendie dans le châssis.
- La rétention de chaleur peut causer le "gondolage" du foyer et la surchauffe qui en découle, l'endommager.
- Ne pas construire un mur, de quelque matériau que ce soit, devant ou sur les côtés de l'appareil, qui soit plus élevé que l'ouverture de la chambre de combustion. Cela pourrait créer une zone de pression et empêcher la ventilation adéquate de l'appareil.
- Cet appareil est un foyer extérieur équipé d'un drain intégré. Ce drain doit être installé et connecté sur tous les appareils, comme indiqué dans le manuel d'installation.
- Un mauvais drainage causera des dépôts de rouille et réduira la durée de vie de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

PIÈCES DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Les foyers extérieurs comprennent des pièces électroniques fiables et robustes utilisés dans la plupart des appareils électroniques de Regency.
- Installées correctement, ces pièces sont soumises à des températures beaucoup plus basses que les appareils intérieurs. Elles sont certifiées sécuritaires au contact de la chaleur, etc.
- Les taux de pression du gaz, lorsque l'appareil est en marche, sont aussi importants à respecter pour les appareils extérieurs que pour les appareils intérieurs, voire plus importants pour les systèmes électroniques.

MYTHES COURANTS CONCERNANT LES FOYERS EXTÉRIEURS

- On croit à tort qu'un foyer extérieur, parce que conçu pour l'extérieur, peut fonctionner dans n'importe quelles circonstances.
- Les foyers extérieurs ont besoin d'un système de ventilation aussi efficace qu'un foyer intérieur, voire plus encore.
- Les foyers extérieurs ont besoin d'une ventilation appropriée vers l'extérieur pour produire ainsi une circulation d'air de combustion permanente.
- Ce type d'appareils dispose d'un système de ventilation.
- Tous les foyers extérieurs doivent être alimentés en air/oxygène et être ventilés.
- Même si l'appareil est à l'extérieur, cela ne signifie pas qu'il dispose d'un apport d'air suffisant.
- Ces exigences ne sont pas spécifiques aux appareils Regency.
- Lire et suivre avec précaution les directives concernant la mise en place de l'appareil dans le présent manuel.

COMPRENDRE LES CONDITIONS D'UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR

- Ne pas négliger une solution évidente
- Se laisser toujours une marge d'erreur plus importante
- La combustion nécessite toujours les 3 mêmes éléments
- Seuls les quantités et les volumes changent



RAPPEL DE QUELQUES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

- La pression de gaz adéquate lorsque l'appareil est en marche est essentielle pour les appareils électroniques.
- Si possible, éviter de placer l'appareil sur un mur plat dans un angle étroit.
- L'espace au niveau du plancher ne compte pas comme "espace ouvert".
- Installer la structure d'encadrement en suivant les directives du manuel et **ne pas isoler** l'appareil ou l'enceinte qui le contient.
- L'enceinte d'encadrement doit au moins respecter les dimensions minimales indiquées dans le manuel d'installation.
- Seuls les éléments décoratifs homologués de Regency doivent être utilisés dans la chambre de combustion (par ex. pierres/verre)
- Tenir compte des zones de pression pour l'emplacement de l'appareil (par ex. face à l'océan).
- L'ouverture des murs et des portes vers l'extérieur aide à améliorer la performance d'un appareil extérieur.
- Les aires ouvertes d'un toit/plafond fixe entrent en compte dans les exigences en matière d'aires ouvertes totales.
- Les écrans produisent une obstruction de l'entrée d'air d'au moins 40%.
- Les zones protégées par un écran comportent des restrictions et réduisent l'ouverture à l'air. Calculer la zone nécessaire en fonction d'un écran **fermé**.
- Les problèmes les plus graves sont liés à un manque de circulation d'air.
- La plupart des foyers extérieurs sont des systèmes intégrés : une mauvaise installation peut entraîner des coûts de réparation élevés.
- Les appareils ne doivent en aucun cas être modifiés ou altérés.

PROBLÈMES PRÉVISIBLES LIÉS À UN EMPLACEMENT INADÉQUAT OU UNE MAUVAISE INSTALLATION

- Appareil qui s'éteint ponctuellement
- Surchauffe des pièces entraînant une panne
- Instabilité des flammes
- Pauvre apparence des flammes (par ex. juste sur un côté, flammes lentes)
- Échec de l'allumage
- Production excessive de carbone
- Problèmes de sécurité liés à des produits dérivés de la combustion

VENTILATION NÉCESSAIRE DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Les foyers extérieurs doivent être installés dans des aires ouvertes avec une ventilation naturelle et sans espaces fermés.
- Toute fuite de gaz ou de produits de combustion doit être rapidement dissipée par le vent ou une convection naturelle.
- Normalement, les espaces extérieurs ne sont pas clos. Néanmoins, en cas de non-respect des directives d'installation, le vent ou la pression de l'air à l'intérieur de l'enceinte du foyer extérieur peut nuire à son fonctionnement.
- **TOUTE** enceinte dans laquelle l'appareil est placé doit se conformer à l'un des schémas des pages précédentes.

RÉSUMÉ DE L'INSTALLATION DU FOYER EXTÉRIEUR

- Ensemble des murs + recouvrement du dessus = 100% de la surface totale.
- Un des quatre murs ou toute la surface au-dessus du foyer doit être totalement ouverte. De plus, un des murs restants doit comporter une ouverture fixe.
- Tous les foyers/tables extérieurs nécessitent une ventilation **naturelle** complète de 50% de l'espace ouvert.

DÉGAGEMENTS MINIMAUX PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

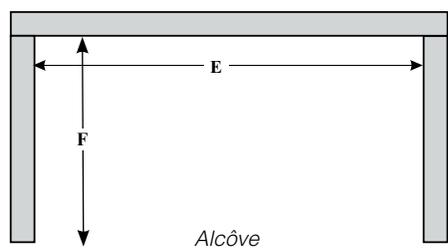
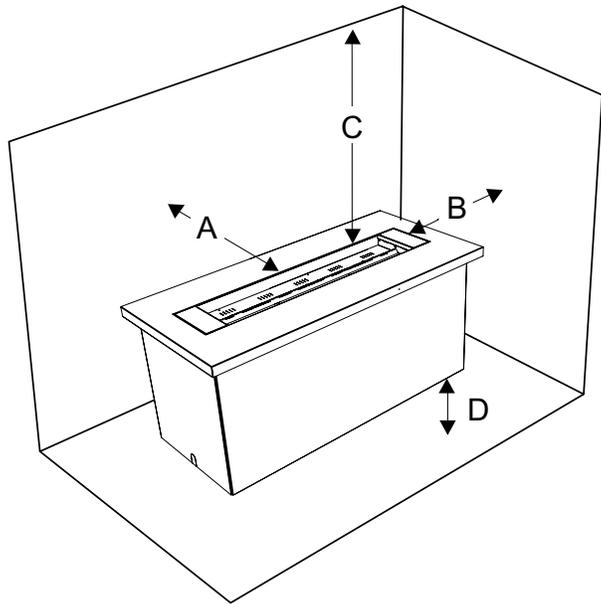
Les dégagements indiqués ci-dessous correspondent aux distances minimales à respecter, sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies. Il est donc primordial d'installer l'appareil au gaz d'agrément conformément aux présentes directives.

ATTENTION
 Risque très élevé d'incendie
 en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par
 rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental
 d'installer l'appareil au gaz d'agrément en suivant
 scrupuleusement ces directives.

Exigences en matière de dégagements - Série Plateau®

Dégagements :	Dimension	Mesures prises à partir :
A : Mur du fond	17 po (432mm)	Du brûleur au mur du fond
B : Mur latéral	17 po (432 mm)	Du brûleur au mur latéral
C : Plafond	45 po (1143 mm)	Du brûleur au plafond
D¹ : Plancher	0 po	En cas d'utilisation des pattes de nivellement fournies ou des roulettes en option
D² : Plancher	1 po (25 mm)	De la base de l'appareil au plancher
E: Largeur de l'alcôve	84 po (2134 mm)	Mur à mur (minimum)
F: Prof. de l'alcôve	60 po (1524 mm)	De l'avant au mur du fond (maximum)
Remarques :	0 po	Aucun socle nécessaire



DONNÉES DU SYSTÈME PLATEAU SERIES-NG2	
Pression d'alimentation max.	14 po colonne d'eau (3,49 kpa)
Pression d'alimentation min.	5 po colonne d'eau (1,25 kpa)
Pression manifold	3,5 po colonne d'eau (0,87 kpa)
Pression manifold (basse)	0,5 po colonne d'eau (0,12 kpa)
Taille de l'orifice	#23 DMS
Débit calorifique maximal	49 000 Btu/h (14,36 kW)
Débit calorifique minimal	18 000 Btu/h (5,27 kW)

DONNÉES DU SYSTÈME PLATEAU SERIES-LP2	
Pression d'alimentation max.	14 po colonne d'eau (3,49 kpa)
Pression d'alimentation min.	12 po colonne d'eau (2,99 kpa)
Pression manifold (Élevée)	11 po colonne d'eau (2,73 kpa)
Pression manifold (Basse)	6,4 po colonne d'eau (1,59 kpa)
Taille de l'orifice	#45 DMS
Débit calorifique maximal	48 000 Btu/h (14,06 kW)
Débit calorifique minimal	15 000 Btu/h (4,39 kW)

INSTALLATIONS À HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant jusqu'à 4 500 pi (1370 m). (CAN/ 2.17-M91).

INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

Comme certaines municipalités ont leur propre code, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Aux États-Unis, respecter les codes municipaux et/ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1) en vigueur.

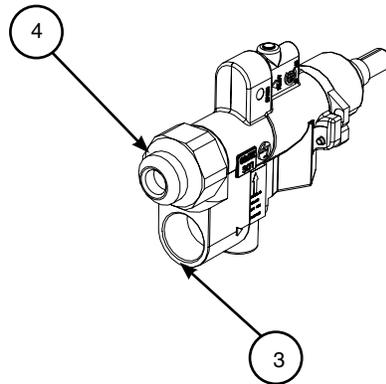
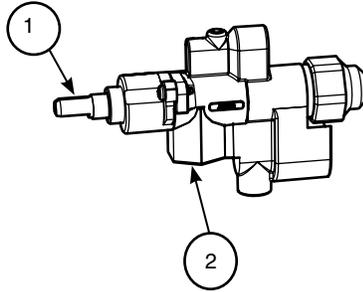
N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Toujours installer un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

REMARQUE : Un robinet d'arrêt/Dante doit être installé à l'intérieur de l'appareil ou à proximité (conformément aux codes locaux) pour faciliter l'entretien de cet appareil.

IMPORTANT : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cet effet. Ne pas tester avec une flamme nue.

DESCRIPTION DE LA VALVE COPRECI

1. Bouton poussoir
2. Sortie principale du gaz
3. Entrée principale du gaz
4. Raccordement du thermocouple



RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR

L'arrivée d'air dans le brûleur est pré réglée en usine mais doit être réglée en fonction du service de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Fermeture complète	Gaz Naturel
Ouverture complète	Propane Liquide

REMARQUE : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

TEST DE PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz à l'entrée, utiliser la prise de pression du régulateur (voir p. 14).

1. S'assurer que la valve est en position "OFF".
2. Dévisser la prise de pression en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la prise de pression en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse (voir les directives d'allumage).
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, fermer la valve de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po.

Remarque : bien visser sans trop serrer.

RACCORDEMENT AU GAZ

1. Tirer le bouton du gaz.

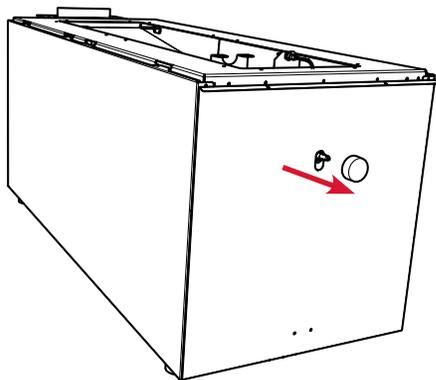


Schéma 1

2. Enlever le panneau situé à l'extrémité en le soulevant pour le sortir.

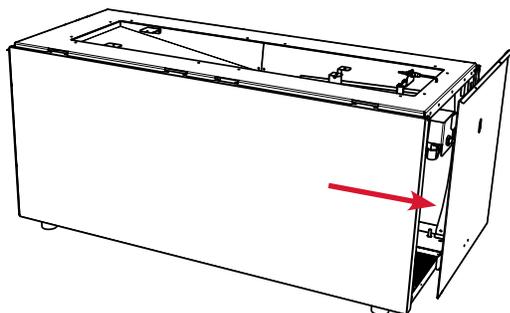


Schéma 2

3. Raccorder la conduite de gaz.



Schéma 3

4. À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la commande de la valve & de la source d'alimentation en propane ou en gaz naturel) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

5. Répéter les étapes 1 et 2 en sens inverse.

Durée de combustion moyenne - bouteilles propane (PL)			
		Haut régime	Bas régime
CFT	Bouteille 11 livres	3,5 heures	11 heures

Bouteille de propane recommandée

Fabricant : Manchester Tank & Equipment Co.

Catalogue # : 10393.1

Description : Bouteille cylindrique verticale de 11 livres avec valve QCC1/OPD

Les autres types de bouteilles cylindriques sont acceptables pour une utilisation avec l'appareil fourni, tant que ces bouteilles sont compatibles avec les moyens de retenue de l'appareil (consulter la section sur l'installation de la bouteille de propane PL).

Les bouteilles cylindriques de propane doivent être :

1. Construites et identifiées conformément aux spécifications du U.S. Department of Transportation (D.O.T.) pour les bouteilles cylindriques de gaz propane liquide (PL), ou selon les normes concernant les Bouteilles à gaz cylindriques et sphériques et tubes pour le transport des marchandises dangereuses, CAN/CSA-B339.
2. Équipées d'un dispositif homologué de prévention des débordements.
3. Équipées d'un dispositif de connexion pour bouteille cylindrique (QCC1/OPD).

CONVERSION DU PROPANE AU GAZ NATUREL

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ. EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!

Chaque kit comprend une trousse de conversion au gaz naturel

Contenu de la trousse de conversion :

Qty.	Pièce n°	Description
1	904-989	Taille de l'orifice #23
1	908-529	Étiquette jaune NG
1	909-265	Étiquette max 0.5 PSI
1	286-035	Base de montage du régulateur
1	911-135	Régulateur gaz naturel
1	904-978	Gaine flexible noire 3/8 po (18 po de long)
4	904-959	Vis Phillips
1	919-342	Fiche d'instruction

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante. Retirer la plaque de protection contre les feuilles et tout élément décoratif (vitre etc.) s'il y a lieu. Retirer le plateau de la table - voir directives dans le présent manuel.

1. Enlever le brûleur en dévissant les 4 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous. Si les cristaux de verre sont installés, les dégager pour accéder aux vis.

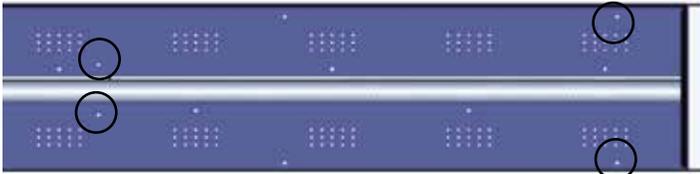


Schéma 1

2. Faire glisser le brûleur vers la gauche, à l'écart de l'orifice de la veilleuse et le soulever.

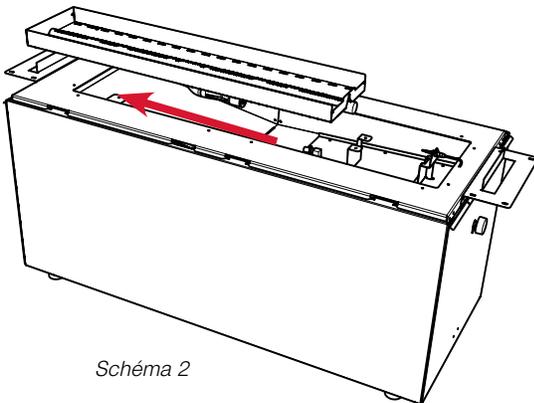


Schéma 2

3. Localiser l'orifice du brûleur pour propane.

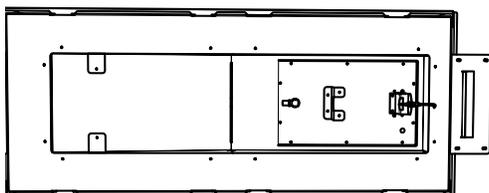


Schéma 3

4. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice. Mettre l'orifice de côté. Installer le nouvel orifice pour le gaz naturel fourni avec la trousse.

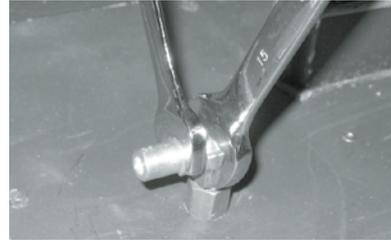


Schéma 5

5. Régler l'arrivée d'air pour une fermeture complète (pour le gaz naturel).

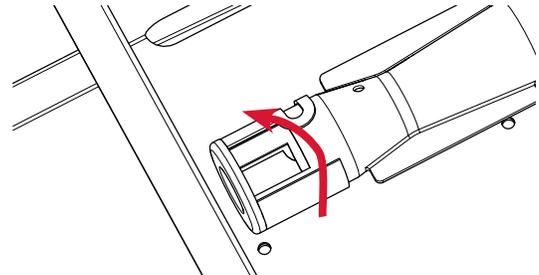


Schéma 6

6. Réinstaller le brûleur.

7. Enlever le bouton du gaz en le tirant vers le haut puis retirer le panneau situé à l'extrémité en le soulevant pour le sortir.

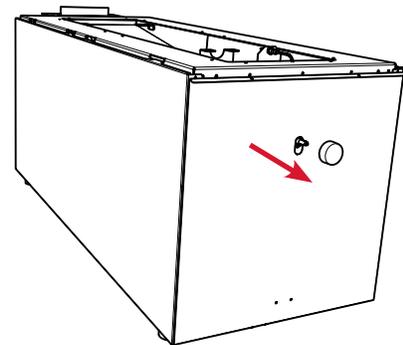


Schéma 7

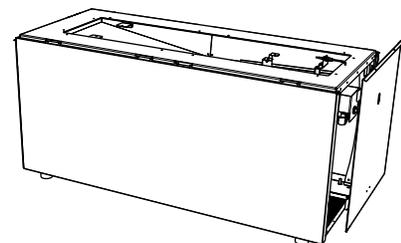
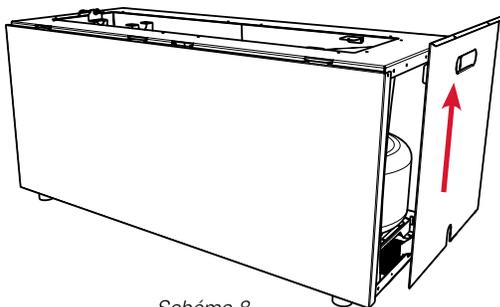


Schéma 8

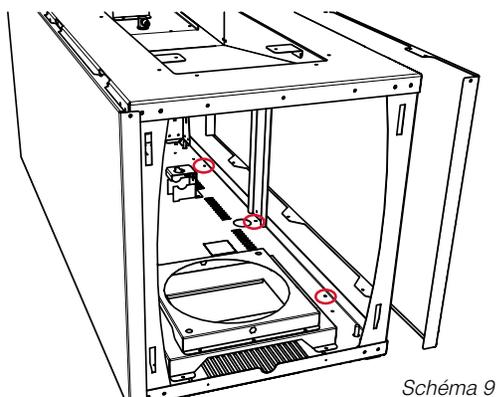
14 | consignes d'installation

8. Retirer le panneau situé à l'extrémité opposée en le soulevant pour le sortir.

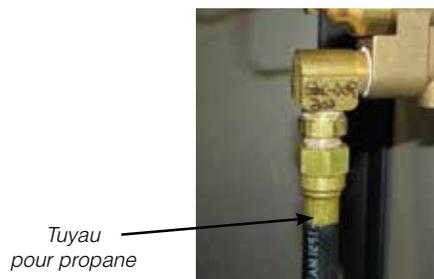
9. Débrancher et enlever la bouteille de propane.



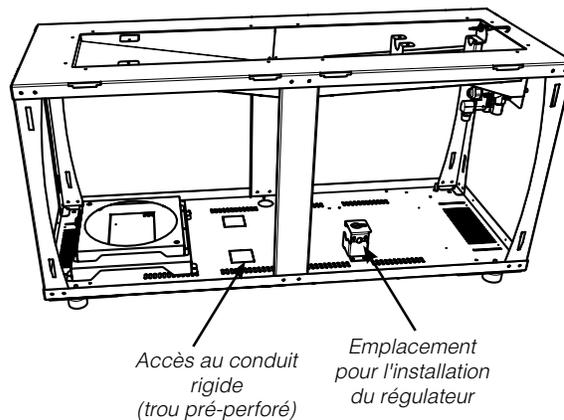
10. Retirer les 3 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour pouvoir enlever le panneau latéral.



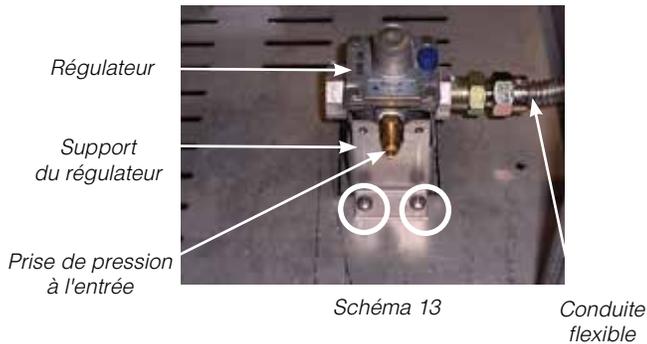
11. Retirer le tuyau pour propane de la valve.



Modèle Table basse



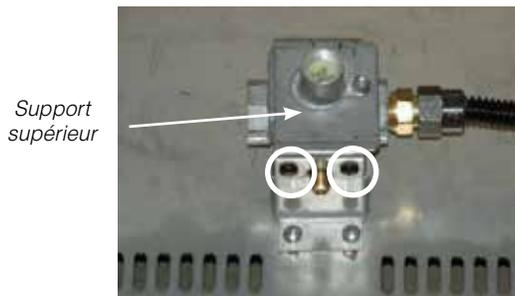
12. Fixer le support du régulateur sur la base de l'appareil à l'aide de 2 vis. Connecter la conduite flexible au régulateur—placer le régulateur sur le support.



13. Mettre en place le régulateur en le fixant au support supérieur à l'aide de 2 vis.

REMARQUE : Le support supérieur est fixé sur le dessus du support inférieur.

Apposer l'autocollant fourni "MAX. 0.5 PSI" sur le support supérieur.



14. Retirer le raccord situé à l'extrémité de la conduite flexible.



Retirer le raccord

15. Brancher la conduite flexible au raccord de la valve.



16. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au gaz naturel" à proximité ou au-dessus de l'autocollant portant le n° de série.

17. Remplacer l'étiquette rouge "LPG" par l'étiquette jaune "NG".

18. Alimenter l'appareil en gaz. Le raccord enlevé lors des étapes précédentes peut être utilisé sur le côté du régulateur, à l'entrée de l'alimentation.

19. À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la valve, du régulateur et de la source d'alimentation en gaz naturel) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

20. Vérifier les pressions de gaz à l'entrée et à la sortie.

21. Réinstaller les panneaux.

**CONVERSION AU PROPANE AVEC CONDUIT RIGIDE
(À UTILISER À LA PLACE D'UNE BOUTEILLE PL)**

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR
D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

Chaque kit comprend une trousse de conversion pour conduit rigide au propane

Contenu de la trousse de conversion :

Qty.	Pièce n°	Description
1	909-265	Étiquette Max 0.5 psi
1	286-035	Base de montage du régulateur
1	286-036	Dessus du montage du régulateur
1	911-136	Régulateur pour propane LP
1	904-978	Gaine flexible 3/8 po sur 18 po de long
4	904-959	Vis Philips #8
1	919-345	Fiche d'instruction

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.

1. Enlever le bouton du gaz en le tirant vers le haut puis retirer le panneau situé à l'extrémité en le soulevant pour le sortir.

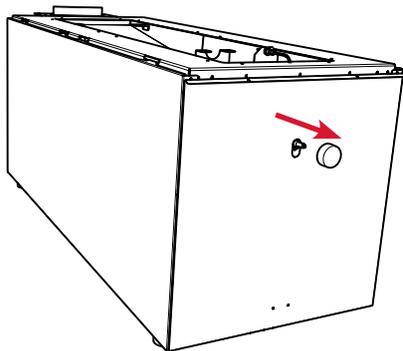


Schéma 1

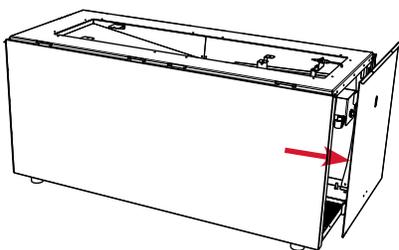


Schéma 2

2. Retirer le panneau situé à l'extrémité opposée en le soulevant pour le sortir.

3. Débrancher et retirer la bouteille de gaz propane LP.

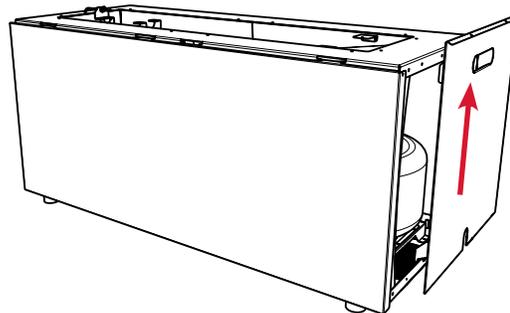


Schéma 3

4. Retirer les 3 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever le panneau latéral.

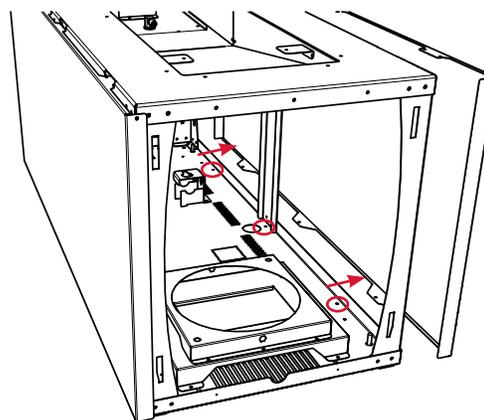
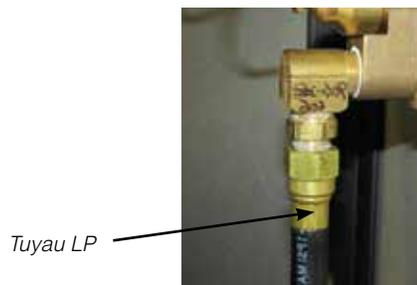


Schéma 4

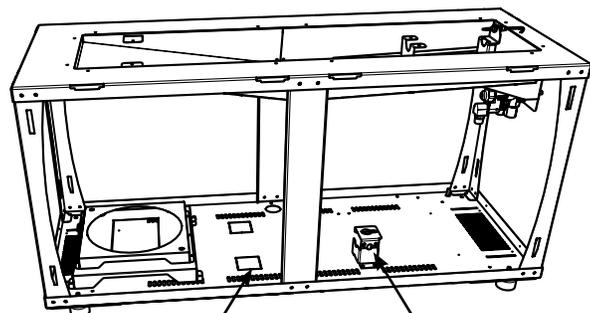
5. Retirer le tuyau pour propane LP de la valve.



Tuyau LP

Schéma 5

Modèle Table basse



Accès au conduit rigide (trou pré-perforé)
Emplacement de l'installation du régulateur
Schéma 6

6. Retirer la bouteille et le tuyau de propane de la valve.
7. Installer le support du régulateur sur la base de l'appareil à l'aide de 2 vis. Relier la conduite flexible au régulateur—placer le régulateur sur le support.
8. Mettre le régulateur en place avec le support supérieur - le fixer à l'aide de 2 vis.

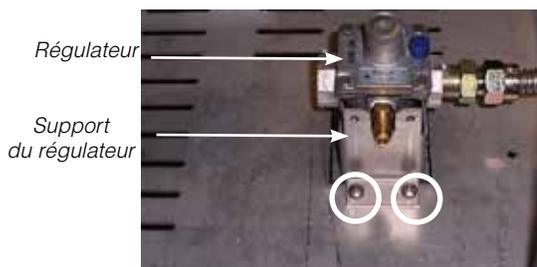


Schéma 7

REMARQUE : Le support supérieur doit reposer sur le dessus du support inférieur.
Apposer l'autocollant fourni "MAX. 0.5 PSI" sur le support supérieur.

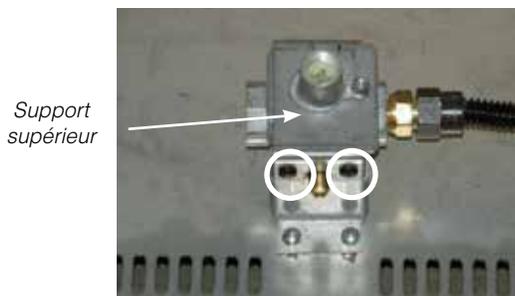


Schéma 8

9. Retirer le raccord de l'extrémité de la gaine flexible.



Schéma 9

Retirer le raccord

10. Brancher la gaine flexible à la fixation de la valve.



Schéma 10

Brancher la gaine flexible à la valve

11. Alimenter l'appareil en gaz. Le raccord enlevé lors des étapes précédentes peut être utilisé sur le côté du régulateur, à l'entrée de l'alimentation.
12. À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la valve, du régulateur et de la source d'alimentation en propane) sous pression d'utilisation normale.

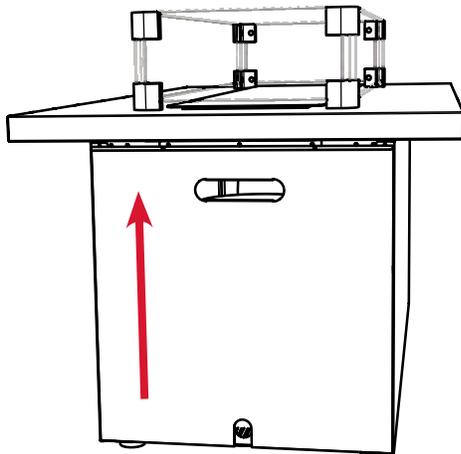
REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

13. Vérifier les niveaux de pression à l'entrée et à la sortie.
14. Réinstaller les panneaux.

INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE PROPANE

REMARQUE : Bouteille de 11 livres max.

- 1) Soulever et retirer le panneau d'extrémité (extrémité opposée au bouton de gaz).



- 2) Dévisser le boulon papillon pour faire en sorte que la bouteille de propane repose sur son support.



- 2) Faire reposer la bouteille sur le plateau et visser le boulon papillon pour maintenir la bouteille au plateau.



- 4) Brancher le raccord rapide du régulateur de propane LP à la bouteille. Placer le tuyau de sorte qu'il soit hors-de-portée pour éviter que quelqu'un trébuche ou qu'il soit endommagé.



Raccordement du gaz à la bouteille

- 5) À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la valve & de la bouteille de propane) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

IMPORTANT :

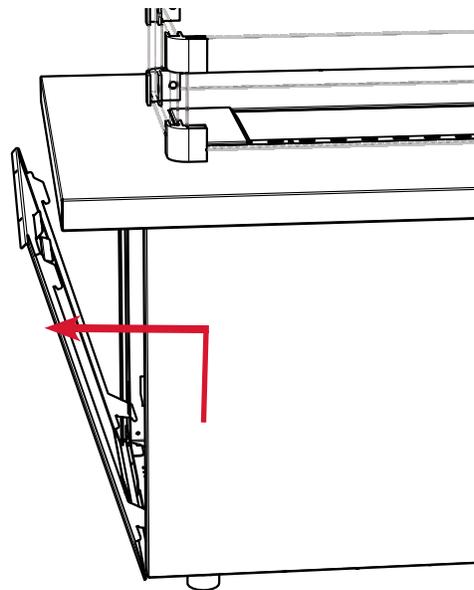
Modèle PTO30 CFT
 Pour éviter que le régulateur de pression de la bouteille ne gèle, en cas d'utilisation d'une bouteille de 11 livres, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil à bas régime (bas régime de 30%).

AVERTISSEMENT !

Avec une bonbonne LP - un espace d'au moins 1 po (25 mm) doit être maintenu en tout temps, entre le plancher et la base de l'appareil.
 (Se reporter au manuel du propriétaire)

919-031-F

Remarque : Pour couper le gaz au niveau de la source d'alimentation de la bouteille de propane LP, soulever le panneau avec la poignée et l'incliner vers l'avant pour accéder à la commande de gaz.



INSTALLATION DU DESSUS DE LA TABLE

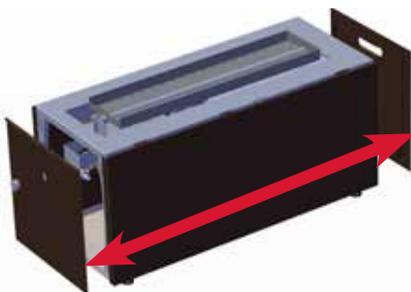
Avant son installation, suivre les directives ci-dessous pour la manipulation et le nettoyage du panneau en acier inoxydable :
Dessus de table en acier inoxydable
<ul style="list-style-type: none"> • Inspecter le dessus de table en acier inoxydable pour s'assurer qu'il n'est pas égratigné ni bossé avant l'installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après installation.
<ul style="list-style-type: none"> • Pour protéger la finition durant l'installation et la manipulation, PORTER des gants en coton en tout temps lors de la manipulation des panneaux (même lors du retrait du revêtement de protection).
<ul style="list-style-type: none"> • Le dessus de la table en acier inoxydable se décolore légèrement avec le temps lors du fonctionnement normal de l'appareil. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
<p>* NETTOYER les marques de doigt à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyeur pour acier inoxydable. Terminer avec un nettoyeur à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourraient rester avant d'allumer l'appareil. Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux. Non couvert par la garantie du produit.</p>

REMARQUE : Ces directives s'appliquent à la fois aux dessus de table en acier inoxydable et de couleur crépuscule bronze.

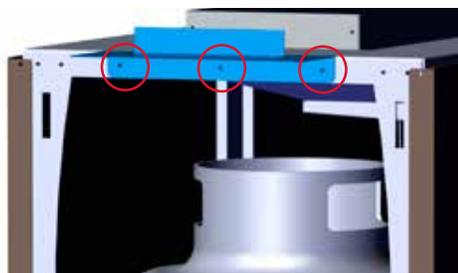
REMARQUE : Seul le modèle de la table basse est illustré ci-dessous. Ces directives s'appliquent également au brûleur intégré.

Deux supports doivent être installés avant d'installer le dessus de la table.

1. Retirer les panneaux aux deux extrémités, ainsi que le bouton de gaz en les tirant vers soi.

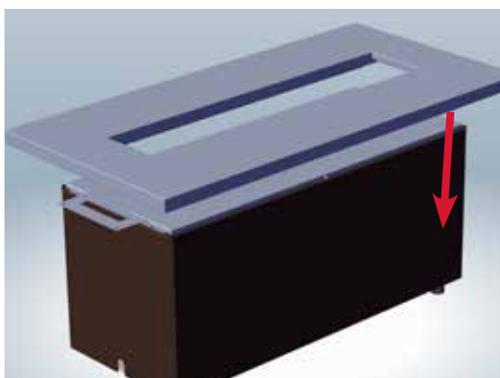


2. Installer le support du dessus de la table (à chaque extrémité) sur l'appareil à l'aide de 3 vis, comme illustré ci-dessous.

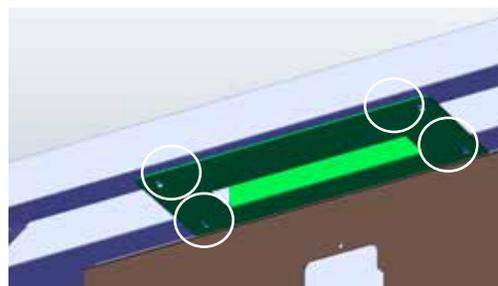


3. Réinstaller les panneaux aux extrémités et le bouton de gaz.
4. Répéter les étapes 1 et 2 de l'autre côté.

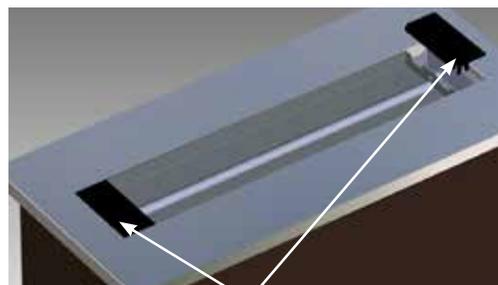
5. Placer le dessus de table sur l'appareil.



6. Fixer la table à l'appareil depuis le dessous (à chaque extrémité), à l'aide de 4 vis aux emplacements indiqués ci-dessous.

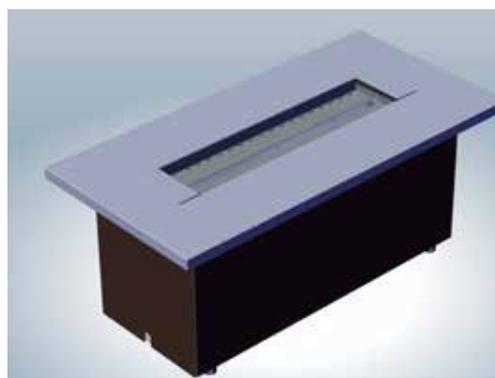


7. Placer les butées sur la veilleuse et à l'extrémité opposée pour finaliser l'installation.



Butées

8. Pour retirer le dessus de table, procéder aux étapes 7 à 5 dans cet ordre.



Installation finalisée

INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE / PIERRES VOLCANIQUES DE BASALTE

Répartir uniformément les cristaux de verre et les pierres volcaniques de basalte en option sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

REMARQUE IMPORTANTE :

Utiliser uniquement les cristaux de verre et les pierres volcaniques de basalte approuvés et fournis avec ces appareils. L'utilisation de tout autre type de cristaux de verre ou pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres volcaniques de basalte de façon à NE PAS recouvrir la lumière de la veilleuse qui conduit aux flammes.

ENSEMBLE POUR BRÛLEUR		
Modèles	*Cristaux de verre seulement	*Cristaux de verre + pierres volcaniques ¹
Série Plateau	10 livres	5 livres de cristaux + 1 paquet de pierres - recommandé
REMARQUE : * Cristaux de verre vendus en sac de 1 et 5 livres. ¹ Installer les cristaux de verre sur le brûleur avant d'installer les pierres. Les pierres volcaniques de basalte sont fournies au poids et non à la quantité. Chaque sac contient 15 livres de pierres, néanmoins la quantité exacte et la grandeur des pierres varient. Les grandeurs varient entre 2 po - 3 po.		



1. Commencer par verser les cristaux sur une extrémité du brûleur.

2. Mettre les cristaux de verre à l'autre extrémité du brûleur. La base et le tube du brûleur ne devraient pas être visibles une fois les cristaux répartis sur le brûleur.



3. Répartir les cristaux de verre vers les bords avant et supérieurs du brûleur.

4. Illustration avec pierres volcaniques de basalte réparties uniformément sur le brûleur et la base de cristaux.

5. S'assurer que les cristaux ne bloquent pas l'avant du thermocouple.

REMARQUE : Les étapes 2 et 3 illustrent l'installation finale correcte des cristaux de verre. Le brûleur ne devrait pas être visible lorsque la flamme est éteinte.

REMARQUE : NE PAS placer les pierres volcaniques de basalte n'importe où sur la surface du dispositif de la veilleuse. Installer les cristaux de verre sur le brûleur avant d'installer les pierres.

INSTALLATION DES PIERRES VOLCANIQUES

Répartir uniformément les cristaux de verre et les pierres volcaniques sur le brûleur. S'assurer que les pierres ne se chevauchent pas trop car cela affectera le comportement des flammes.

REMARQUE IMPORTANTE :

Seuls les pierres volcaniques approuvées fournies doivent être utilisées avec ces appareils. L'utilisation de tout autre type de pierres non approuvées peut altérer la performance de l'appareil et causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.

Lors de l'utilisation des pierres volcaniques, NE PAS couvrir les orifices du brûleur ou de la veilleuse qui mènent à la flamme de la veilleuse. S'assurer que les pierres ne se chevauchent pas trop car cela affectera le comportement des flammes.

ENSEMBLES DE PIERRES VOLCANIQUES EXTÉRIEURES POUR BRÛLEURS			
Modèles	Pierres volcaniques Ivoire/Bronze	Pierres volcaniques Ardoise/Gris	Pierres blanches de jardin
HZO42/HZO42 (AUS)	35 pierres avec 3 livres de verre	35 pierres volcaniques avec 3 livres de verre	50 pierres de jardin avec 3 livres de verre (AUS seulement)
PTO30 */ Série Plateau	50 pierres avec 5 livres de verre	50 pierres volcaniques avec 5 livres de verre	
PTO60	100 pierres avec 10 livres de verre	100 pierres volcaniques avec 10 livres de verre	
REMARQUE : * Les pierres volcaniques de basalte sont mesurées au poids et non au nombre. Chaque sac contient 15 livres de pierres, mais la quantité exacte et la taille peuvent varier. Taille des pierres varie entre 2 po et 3 po.			



Pierres volcaniques et cristaux de verre pour les modèles PTO30, PTO60 & Série Plateau seulement.



Pierres volcaniques Ivoire/Bronze + cristaux de verre pour les modèles HZO42 & HZO42 AUS seulement.



Pierres volcaniques Ardoise/Gris + cristaux de verre pour les modèles HZO42 & HZO42 AUS seulement.

INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES EN OPTION

REMARQUE : Deux jeux de bûches sont requis pour le modèle PTO60.

Lire attentivement les directives ci-dessous et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont endommagées, ne pas faire fonctionner l'appareil avant de les remplacer. Les bûches endommagées peuvent interférer avec le bon fonctionnement de la veilleuse.

Une mauvaise installation des bûches peut causer l'accumulation de carbone et altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Le jeu de bûche n°326-930 comprend les pièces suivantes :

Description

- Bûche A
- Bûche B
- Bûche C
- Bûche D
- Bûche E
- Bûche F

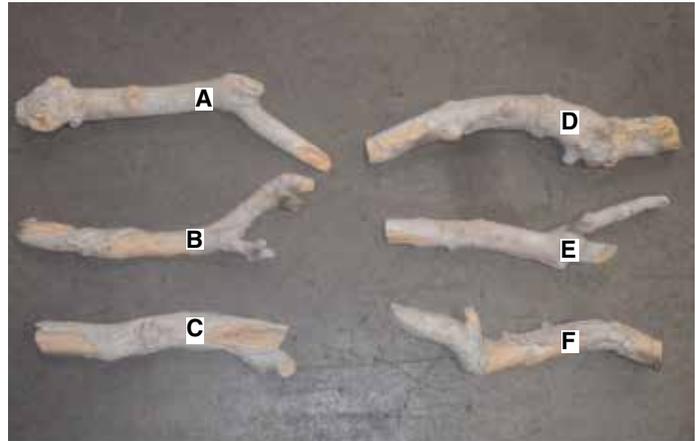


Schéma 1

- 1) Installer la bûche A comme illustré ci-dessous. Orienter la bûche sur le côté droit du brûleur de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 2, à la droite du brûleur.



Schéma 2

A

- 2) Installer la bûche D sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 3, à la droite du brûleur.



Schéma 3

D

- 3) Installer la bûche E sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer la bûche E en travers de la bûche D de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 4.



Schéma 4

E

D

- 4) Installer la bûche B sur la gauche du brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche B de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 5.



Schéma 5

- 5) Installer la bûche F sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer la bûche F en travers de la bûche A de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 6.



Schéma 6

- 6) Installer la bûche C sur la gauche du brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche C de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 7.



Schéma 7



Installation finale

INSTALLATION DU CONTOUR VITRÉ EN OPTION

Contour vitré 4 morceaux

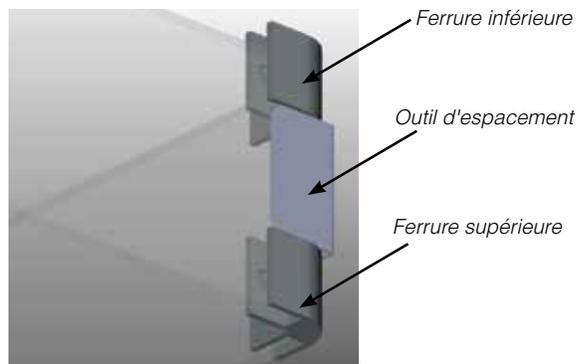
MODÈLE PTO 30-1
Pièce N°376-932
Dimensions générales : 37-15/16 po L x 12-13/16 po l x 5-5/16po H

MODÈLE PTO60-1
Pièce N°377-955
Dimensions générales : 68 po L x 12-13/16 po l x 5-5/16 po H

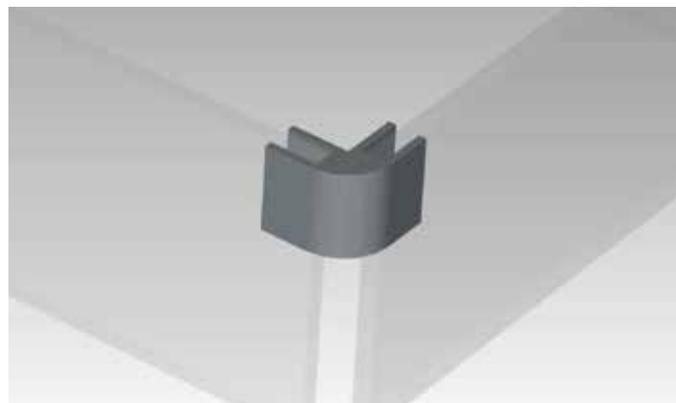
1. Retirer les attaches métalliques des supports d'angle.
2. Assembler et fixer les quatre côtés du contour/écran vitré et les assembler à l'aide des 4 ferrures d'angle et des attaches de nylon fournis, tel qu'illustré ci-dessous.



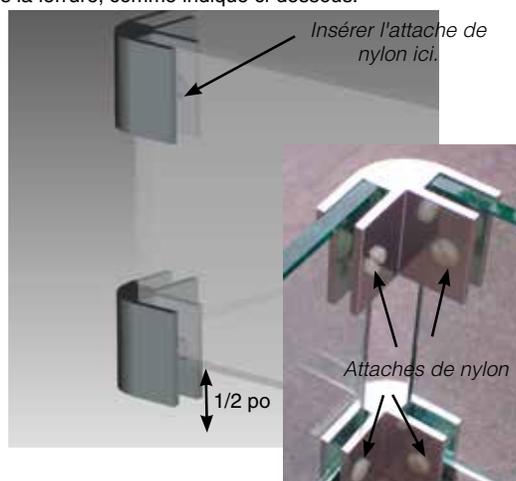
- 4b. Déterminer la hauteur des ferrures inférieures à l'aide de l'outil d'espacement fourni.



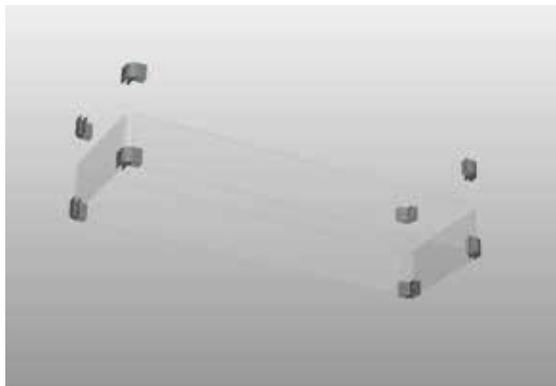
3. À l'aide d'un tournevis plat, serrer les 4 ferrures d'angle supérieures avec les attaches de nylon dans chaque angle. La ferrure doit être affleurante à la partie supérieure de la vitre, comme illustré ci-dessous.



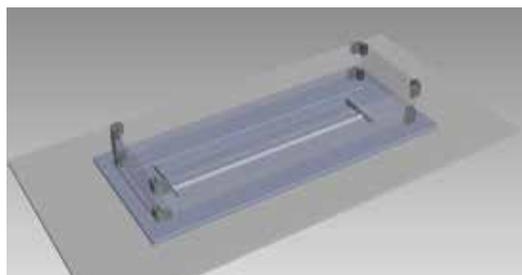
5. Sécuriser les ferrures d'angle inférieures avec des attaches de nylon dans chaque coin.
6. Retourner la pièce vitrée dans sa position initiale et la placer sur une surface souple. La vitre est maintenant à l'endroit. Elle doit être soulevée jusqu'à 1/2 po dans la ferrure, comme indiqué ci-dessous.



- 4a. Après avoir installé les 4 ferrures d'angle supérieures, retourner l'ensemble avec précaution et placer sur une surface souple pour installer les 4 ferrures inférieures.



7. Déposer et centrer le contour /écran vitré une fois assemblé sur le plateau. Une fois bien en place, le soulever d'un côté et appliquer du ruban double face découpé au préalable sous chacune des ferrures. Répéter l'opération de l'autre côté. Appuyer fermement pour que le ruban adhère bien. User de précaution pour ne pas rayer les surfaces.



INSTALLATIONS DES PROTECTIONS DE LA TABLE PLATEAU®

PLAQUE DE PROTECTION POUR TABLE

Pour tous les modèles :

Recouvrir le brûleur avec la plaque de protection lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



PROTECTION DU CONTOUR VITRÉ

Pour tous les modèles avec un contour vitré :

Placer la housse contre les intempéries sur le contour vitré lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



HOUSSE DE PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES

Placer la housse sur toute la surface de la table lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



ATTENTION :

Ne jamais allumer l'appareil lorsque la housse est en place.

Laisser l'appareil refroidir avant d'installer la housse.

Laisser refroidir l'appareil avant d'installer la housse.
Couper l'alimentation en gaz de l'appareil avant d'installer la housse.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
2. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
3. Vérifier l'emplacement des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage de l'appareil, les bûches n'ont pas bien été positionnées.
4. Faire inspecter le brûleur une fois par an par un technicien spécialisé, pour tout défaut ou tout dommage, avant de l'utiliser. Si le dispositif du brûleur doit être remplacé, il doit être remplacé par la pièce n°378-526 de FPI. Ce dispositif doit être remplacé avant de faire fonctionner l'appareil, s'il est évident que le brûleur est endommagé.

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

1. Enlever la plaque de protection, s'il y a lieu.
2. Ouvrir le gaz pour alimenter l'appareil.
3. Allumer le brûleur en craquant une longue allumette ou un briquet pour BBQ au-dessus du tube de brûleur.
4. Tourner le bouton de commande du gaz dans le sens antihoraire pour le mettre sur "ON" puis presser sur le bouton.
5. Une fois l'appareil allumé, maintenir appuyé le bouton de commande du gaz pendant 30 secondes supplémentaires.
6. Après 30 secondes, relâcher le bouton de commande du gaz.
Si l'appareil ne reste pas allumé après 30 secondes :
 - a) Presser légèrement sur le bouton de commande et le tourner en sens horaire pour le mettre sur " OFF ".
 - b) Attendre 5 minutes. Laisser refroidir l'appareil.
 - c) Retirer tout élément obstruteur autour du thermocouple.
 - d) Répéter les étapes 3 à 6.



NE PAS toucher le brûleur pendant l'allumage.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Couper l'alimentation au gaz de l'appareil.
2. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.
Remettre la plaque de protection.

PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de l'appareil au gaz d'agrément est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil au gaz d'agrément une première fois pendant au moins une (1) heure.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication.

Le contour vitré peut avoir besoin d'être nettoyé après que l'appareil a refroidi.

NE PAS TENTER DE NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST ENCORE BRÛLANTE.

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

La plaque d'allumage est située sous le panneau d'accès avant de l'appareil.

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.
AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risquera de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.
 Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Shut off gas to the unit.
- Extinguish any open flame.
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

B) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, renifllez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifllez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Fermer l'alimentation de gaz de l'appareil.
- Éteindre toute flamme nue.
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies

B) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

1. Remove cover, if installed.
2. Turn on gas to appliance.
3. Using a long lit match or BBQ lighter, position ignition source anywhere on the burner tube.
4. Turn Gas Control Knob counter clockwise to the « ON » position - push in.
5. Once appliance is lit - hold Gas Control Knob in for an additional 30 seconds
6. After 30 seconds - release Gas Control Knob.

If after 30 seconds appliance does not stay lit:

- a) Push Knob in, lightly - turn clockwise to « OFF » position.
- b) Wait 5 minutes - allow unit to cool.
- c) Clear any obstructions around the thermocouple.
- d) Repeat steps 3-6.

1. Enlever le couvercle - si installé
2. Allumer l'alimentation de gaz de l'appareil.
3. Utiliser une longue allumette ou allumeur à BBQ – placez la source d'allumage au-dessus du tube de brûleur.
4. Mettre de contrôle de gaz le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position « ON » - pousser.
5. Une fois que l'appareil est allumé - tenez le bouton pour des 30 secondes supplémentaires.
6. Après 30 secondes, relâcher le bouton de réglage du gaz.

Si l'appareil ne s'allume pas après 30 secondes :

- a) Pousser du gaz Bouton, la légère -tourner dans le sens horaire sur " OFF " position
- b) Attendre 5 minutes - laissez l'appareil refroidir.
- c) Éliminez tous les obstacles autour du thermocouple
- d) Répéter les étapes 3 à 6.



DO NOT place hand over burner when lighting.
NE PAS mettre la main sur le brûleur pendant l'allumage.

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

1. Shut off gas supply to appliance.
2. Allow unit to cool to room temperature
3. Reinstall cover.

1. Fermer l'alimentation de gaz de l'appareil
2. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.
3. Remettre le couvercle.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-329

CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Toujours fermer la valve et enlever les piles avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Maintenir le brûleur et le compartiment de commande propres en les nettoyant au moyen d'une brosse et d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyer les bûches avec un pinceau doux pour ne pas les endommager car elles sont fragiles et faciles à briser.
2. Enlever les feuilles, etc. avant d'allumer l'appareil.
3. Nettoyer l'appareil avec un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Nettoyer la vitre avec un produit de nettoyage pour vitre conçu pour les appareils au gaz d'agrément.
4. Nettoyer les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. La plupart des nettoyants pour acier inoxydable laissent un film/résidu sur la surface des panneaux. Utiliser un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache définitivement les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.
5. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme : elles ne doivent ni se soulever ni flotter. S'il y a un problème, contacter un technicien qualifié.



6. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour s'assurer que le flux d'air de combustion et de ventilation n'est pas obstrué.
7. Ne pas utiliser cet appareil si la valve et/ou des composants électroniques ont été plongés, même partiellement, dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau. Ceci n'est pas couvert par les termes et conditions de la garantie.
8. S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil après la réparation et l'entretien.

REPLACEMENT DU THERMOCOUPLE

Éteindre l'appareil et couper l'alimentation au gaz. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.

Enlever la plaque de protection, les cristaux de verre, les pierres ou les bûches, au besoin.

1. Enlever les 2 butées à l'extrémité du brûleur, situées à l'extrémité de l'appareil, du côté du bouton de gaz.

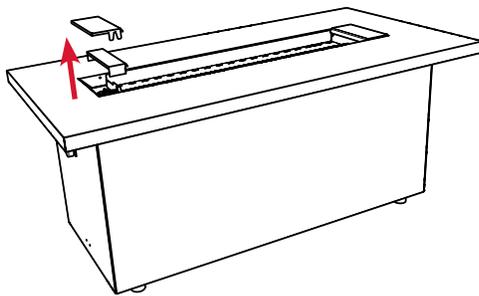


Schéma 1
Enlever les butées

2. Enlever l'écrou avant de retirer le thermocouple en place. Sortir le thermocouple de la fente, puis l'enfoncer dans l'appareil.

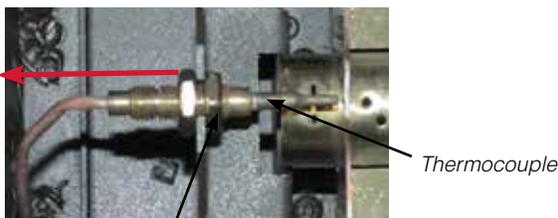


Schéma 2
Enlever l'écrou avant

3. Enlever le panneau comportant le bouton de gaz (voir les consignes de branchement au gaz dans le présent manuel). Desserrer l'écrou pour dégager le thermocouple.



Thermocouple
Desserrer l'écrou
Schéma 3
Dévisser l'écrou pour retirer le thermocouple

4. Remplacer le thermocouple et s'assurer de mettre le nouveau correctement en place. Appliquer du silicone pour sceller la zone où le thermocouple passe à travers le plateau du brûleur.



Schéma 4 - Position correcte du thermocouple

5. Répéter les étapes 3 à 1 dans cet ordre pour réassembler l'appareil.

REPLACEMENT DU DISPOSITIF DE LA VALVE

Éteindre le foyer et laisser l'appareil refroidir à température ambiante.
Enlever la plaque de protection, les cristaux de verre, les pierres ou les bûches, s'il y a lieu.

Retirer le dessus de la table - voir instructions dans le présent manuel.

1. Retirer le brûleur en enlevant les 4 vis, tel qu'illustré ci-dessous. S'il y a lieu, enlever les cristaux de verre au préalable pour mettre les vis en évidence.



Schéma 1

2. Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever pour l'éloigner de l'orifice de la veilleuse.

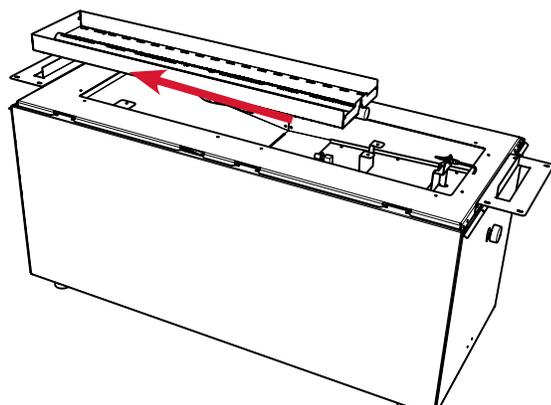


Schéma 2

3. Enlever le bouton de gaz en le tirant vers soi.

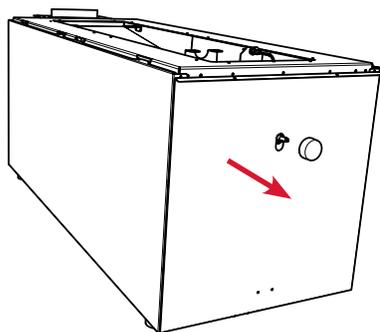


Schéma 3

4. Retirer les dix (10) vis qui retiennent le plateau de la valve, aux emplacements indiqués ci-dessous.

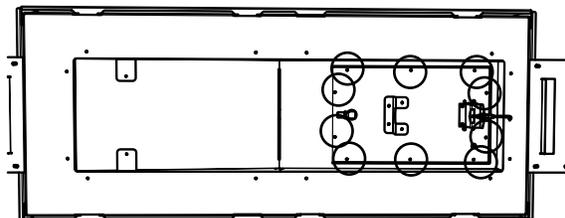


Schéma 4

5. Incliner légèrement le dispositif de la valve pour l'enlever.

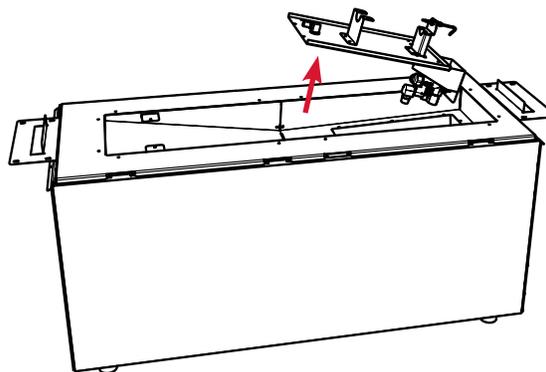


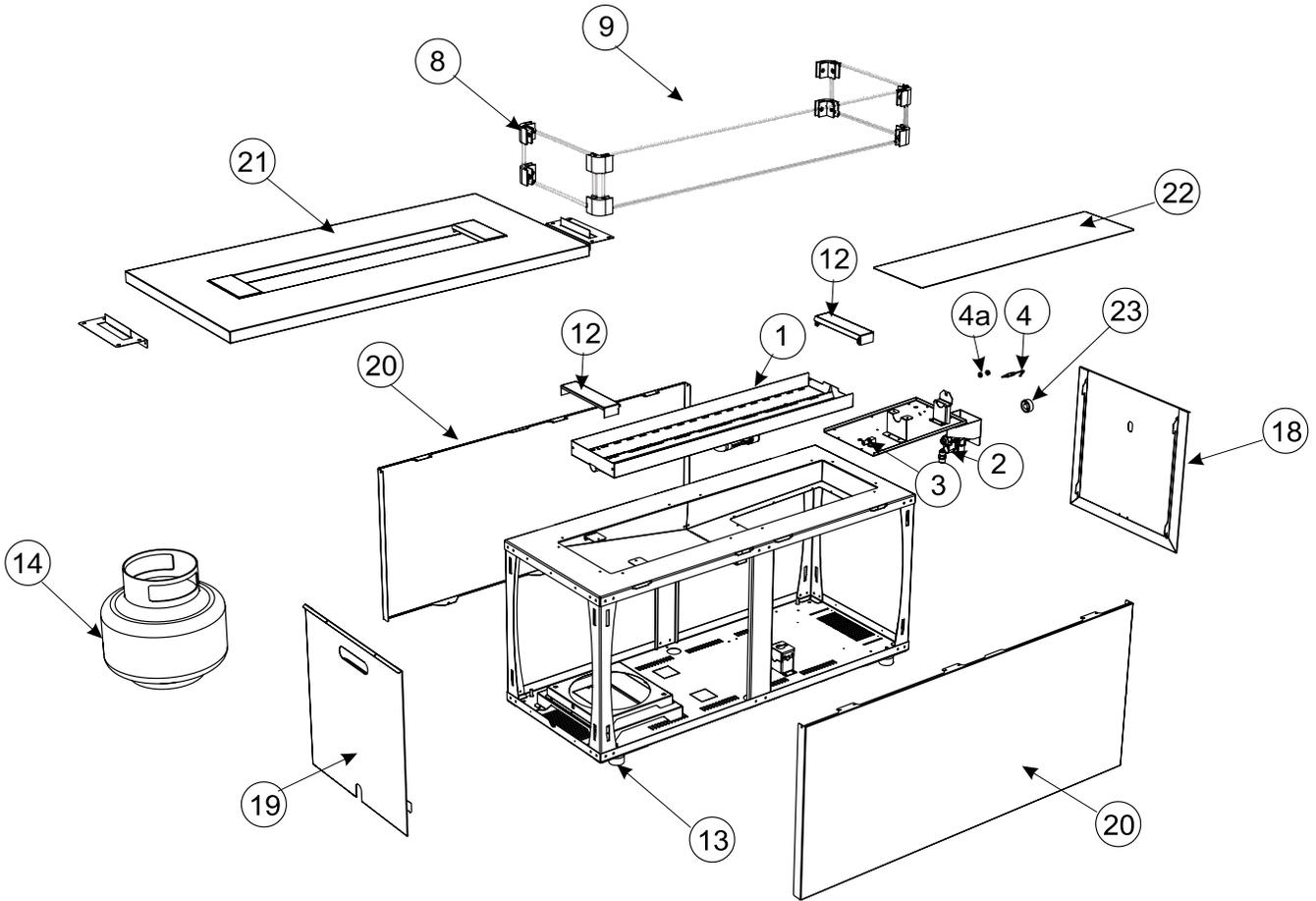
Schéma 5

6. Remplacer le joint d'étanchéité au besoin.
7. Mettre en place le nouveau dispositif de la valve.
8. Remettre le bouton de gaz enlevé à l'étape 3.
9. Réinstaller le brûleur en suivant les étapes 2 à 1 dans cet ordre.

PIÈCES PRINCIPALES

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1	378-526 Pièces du brûleur Propane/Gaz naturel	8	948-053 Raccords pour vitre (unité)
2	911-151 Valve Copreci - LP/NG	9	376-932 Contour vitré
3	904-989 Orifice #23 - Gaz naturel NG		940-374/P Verre trempé (Grand format)
	904-655 Orifice #45 - Propane LP		940-375/P Verre trempé (Petit format)
4	911-150 Thermocouple	*	904-952 Vis de nylon (à l'unité)
4a	911-153 Écrous du thermocouple	*	326-930 Jeu de bûches
7	376-080TCP Cadre intérieur	12	376-016 Butées - à l'unité (Table basse)
*	946-775 *Cristaux perles de verre - Noir	12a	376-046 Butées - à l'unité (Îlot)
*	946-776 *Cristaux perles de verre - Cuivre	13	948-053 Pieds en caoutchouc (à l'unité)
*	946-777 *Cristaux perles de verre - Feu stellaire Colbalt	14	Bouteille de propane - vendu séparément
*	946-710 Pierres volcaniques (Ardoise / Gris)	15	378-018 TCP Panneau d'extrémité (du côté du bouton de gaz)
*	946-711 Pierres volcaniques (Ivoire / Bronze)	16	378-017 TCP Panneau d'extrémité
*	377-940 Housse de protection (Îlot)	17	378-016 TCP Panneaux latéraux
*	377-942 Housse de protection (Table cocktail)	18	378-009 TCP Panneau d'extrémité (du côté du bouton de gaz) - Table basse seulement
*	911-135 Régulateur de gaz - Conduit rigide Gaz naturel NG	19	378-013 TCP Panneau d'extrémité - Table basse seulement
*	911-136 Régulateur de gaz - Conduit rigide Propane LP	20	378-002 TCP Panneaux latéraux - Table basse seulement
*	911-089 Tuyau/bouteille régulateur Propane	21	377-926 Dessus de table - Crépuscule Bronze
			377-927 Dessus de table - Acier inoxydable
		22	376-085-TCP Plaque de protection
		23	911-152 Bouton de gaz
		*	Pièces non illustrées
			919-340 Manuel

MODÈLE TABLE BASSE



Garantie limitée

La présente Garantie de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'extérieur au gaz	Garantie Pièces et Composants		Garantie Main-d'oeuvre
	2 ans	1 an	1 an
Dispositif du tube du brûleur Dispositif de la valve Dispositif de la veilleuse Détecteur de flammes / Électrode d'allumage	✓		✓
Panneaux de commande d'allumage	✓		✓
Filage/Interrupteurs/Bloc-piles/Piles	✓		✓
Tube de la veilleuse/Orifices du brûleur et de la veilleuse	✓		✓
Quincaillerie incluant les roues et les pieds en caoutchouc	✓		✓
Housses contre les intempéries	✓		✓
Thermocouple		✓	✓
Composants électriques		✓	✓
Vitre en verre trempé		✓	✓
Éléments décoratifs		✓	✓
Composants en acier inoxydable/Peinture/Joins Finition/Angles chromés			

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série de l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENU RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



PTO30CFT

Installateur : Merci de compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____